

It is hereby notified that sealed tenders are invited for **'Provision of Management and Supporting Services for City Gallery of Planning Department'** (Tender Ref: PLNT 4/2017). The thirty-six months' management contract to provide services for City Gallery of the Planning Department, including venue management and general administration, customer services, security, cleaning, landscape maintenance, pest control and minor repairs is scheduled to commence on 1 May 2018 and ends on 30 April 2021.

A two-envelope system will be adopted for this tender. A tender in response to the invitation to tender must include both the price proposal and the technical proposal prepared in TRIPLICATE. The two proposals must be placed inside two separate and sealed envelopes, clearly labelled respectively 'Price Proposal—Tender for Provision of Management and Supporting Services for City Gallery of Planning Department (Tender Ref.: PLNT 4/2017)' and 'Technical Proposal—Tender for Provision of Management and Supporting Services for City Gallery of Planning Department (Tender Ref.: PLNT 4/2017)', before being placed together in another sealed envelope marked 'Tender for Provision of Management and Supporting Services for City Gallery of Planning Department (Tender Ref: PLNT 4/2017)' and addressed to the Chairman of the Tender Opening Committee, Government Logistics Department. The envelopes should not bear any indication which may relate the tender to the tenderer. The tender must be deposited in the Government Logistics Department Tender Box situated at the lift lobby on the Ground Floor, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

The tenderer shall submit all tender submission before 12.00 noon on 9 February 2018 (Hong Kong time). Late tenders will not be accepted. If a black rainstorm warning signal is issued or typhoon signal No. 8 or above is hoisted by the Hong Kong Observatory for any duration between 9.00 a.m. and 12.00 noon on 9 February 2018 (Hong Kong time), the tender closing time will be postponed to 12.00 noon (Hong Kong time) on the next working day (i.e. except Saturday, Sunday and public holiday) after the black rainstorm warning signal or typhoon signal No. 8 or above is cancelled.

Interested tenderers can obtain the tender documents during office hours on and after 19 January 2018 from the 'Planning Enquiry Counter', Planning Department, 17 Floor, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong or download the documents from the Planning Department's website at (http://www.pland.gov.hk/pland_en/tender/index.html). (For enquiries, please Telephone: (852) 2231 5000, Fax: (852) 2877 0389, or email: tspd@pland.gov.hk)

Tenderers shall satisfy the requirements stated in the tender documents.

This tender is not covered by the Agreement on Government Procurement of the World Trade Organisation.

The Government of the Hong Kong Special Administrative Region does not bind itself to accept the tender with the highest overall score or any tender, and reserves the right to negotiate with any tenderer about the terms of offer.

A briefing session on the subject will be held on 25 January 2018. Interested parties should complete Annex 7 to Terms of Tender attached in the tender documents and return it by fax (852) 2877 0389 before 12.00 noon (Hong Kong Time) on 24 January 2018 to the Technical Services Section of the Planning Department for registration.

Details of the award of this contract will be published on the Internet at (http://www.gld.gov.hk/eng/services_2_c.htm).

19 January 2018

Raymond LEE *Director of Planning*